



XIX^e Journée Scientifique REALITER

Terminologie et interdisciplinarité : défis et perspectives de recherche futures

Paris, les 12 et 13 octobre 2023

Dès sa naissance en tant que discipline à part entière, la terminologie s'est toujours voulue un domaine de recherche interdisciplinaire impliquant la linguistique, la logique, l'ontologie, l'informatique et les sciences des objets. Ce sont ces mêmes objets que la terminologie permet d'étudier, pas seulement du point de vue de leur état actuel, mais aussi en suivant au fil du temps, grâce à une approche diachronique, leur évolution tant conceptuelle que linguistique. Conçue comme méthode interdisciplinaire visant à transmettre des connaissances par des moyens linguistiques, la terminologie a d'ailleurs permis le dialogue entre linguistes et non-linguistes, entre linguistes et experts de domaines de connaissances différents qui ont toujours joué un rôle très actif au sein des projets en terminologie menés de la seconde moitié du XX^e siècle jusqu'aujourd'hui. La recherche actuelle encourage encore plus ce dialogue et le partage de connaissances entre disciplines diverses afin de pouvoir proposer des solutions efficaces aux problématiques et aux défis posés par les sociétés contemporaines.

La XIX^e Journée Scientifique de REALITER propose de présenter aux chercheurs et chercheuses de la communauté des langues romanes la dynamique de la recherche terminologique actuelle afin de créer un espace de dialogue autour de la thématique « Terminologie et interdisciplinarité », qui mérite, à notre avis, une réflexion approfondie au moment où le Réseau REALITER fête ses trente ans.

Les pistes possibles de réflexion, qui peuvent suivre des approches variées visant à explorer les rapports entre terminologie et d'autres champs disciplinaires, sont les suivantes :

- a) Approches méthodologiques et recherche terminologique ;
- b) Terminologie et traduction spécialisée ;
- c) Terminologie et enseignement des langues de spécialité ;
- d) Terminologie, médiation et communication spécialisée ;
- e) Terminologies et politiques linguistiques.

Les propositions de communication (environ 400 mots), rédigées dans une des langues officielles du Réseau (catalan, espagnol, français, galicien, italien, portugais, roumain), devront être envoyées au Secrétariat de REALITER (realiter@unicatt.it) en format .doc au plus tard le **31 mai 2023**. Dans le document .doc ne doivent figurer que le titre et la proposition de communication ; aucun élément qui puisse identifier le ou les auteurs ne doit y apparaître. Dans le message électronique destiné au Secrétariat (avec en pièce jointe le document en .doc et une photo de l'auteur ou des auteurs), le nom de l'auteur ou des auteurs ainsi que l'institution d'appartenance doivent être clairement spécifiés.

Toutes les propositions reçues seront soumises à l'évaluation anonyme du Comité scientifique.

Calendrier

Jusqu'au 31 mai 2023 – réception des propositions ;

Jusqu'au 30 juin 2023 – communication du résultat de l'évaluation des propositions faite par le Comité scientifique ;

Jusqu'au 5 octobre 2023 – inscription à la XIX^e Journée Scientifique REALITER ;

12 (après-midi) et 13 octobre 2023 – tenue de la XIX^e Journée Scientifique REALITER.

La publication des communications est prévue en 2023/2024, après soumission des articles à des relecteurs en double aveugle.

Comité scientifique

Ieda Alves, Universidade de São Paulo

Manuel Célio Conceição, Universidade do Algarve et Réseau Lexicologie, Terminologie, Traduction (LTT)

Iria da Cunha Fanego, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

Xavier Darras, Office québécois de la langue française

Claudio Grimaldi, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" et Associazione Italiana per la Terminologia (Ass.I.Term)

Estela Lalanne de Servente, Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires

Corina Lascu Cilianu, Academia de Studii Economice din București

Mercé Lorente, Universitat Pompeu Fabra

Manuel Núñez Singala, Universidade de Santiago de Compostela

Étienne Quillot, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)

Paul de Sinety, Délégué général à la langue française et aux langues de France

Maria Teresa Zanola, Secrétaire Générale REALITER, Conseil Européen pour les Langues/European Language Council (CEL/ELC) et Università Cattolica del Sacro Cuore

Comité d'organisation

Silvia Calvi, Università Cattolica del Sacro Cuore

Klara Dankova, Università Cattolica del Sacro Cuore

Étienne Quillot, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)

Silvia Domenica Zollo, Secrétariat REALITER et Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Avec le soutien de :



En collaboration avec :

